إلى أمي (طه)

إلى أمّي

محمود درويش – فلسطين

أحنُّ إلى خبزِ أمّي
وقهوةِ أمّي
ولمسةِ أمّي
وتكبرُ فيَّ الطفولةُ
يوماً على صدرِ يومِ
وأعشقُ عمري لأنّي
إذا متُّ
أخجلُ من دمعِ أمّي.
خذيني، إذا عدتُ يوماً
وشاحاً لهُدبكْ
وغطّي عظامي بعشبٍ
تعمّد من طُهرِ كعبكْ
وشدّي وثاقي..
بخصلةِ شَعر..
بخيطٍ يلوّحُ في ذيلِ ثوبكْ
عساني أصيرُ إلهاً
إلهاً أصير..
إذا ما لمستُ قرارةَ قلبكْ!
ضعيني إذا ما رجعتُ
وقوداً بتنّورِ نارِكْ
وحبلَ الغسيلِ على سطحِ دارِكْ
لأني فقدتُ الوقوفَ
بدونِ صلاةِ نهارِكْ
هرِمتُ
فرُدّي نجومَ الطفولة
حتّى أُشارِكْ
صغارَ العصافيرِ
دربَ الرجوع..
لعشِّ انتظاركْ..

ئيلا ئەمە

مەحمود درویش - فەلەستین

ئەحینن ئیلا خبزی ئەمە
و قەهوەی ئەمە
و لەمسەی ئەمە
و تەکبەر فیی ئیییە -طفولەە
یەوم عەلا مەدری یەوم
و ئەعشەق عەمری لیئەنی
ئیذا مەتت
ئەخجەل مین دەمی ئەمە.
خەذینی، ئیذا عەدت یەوم
وشاحەن لیهەدبی
و غەطی عەظامی بیعشب
تەعەمەد مین طەهری کەعبی
وشەدی وثاقی..
بی خەلەی شەعر..
بی خەیط یەلەووەح ف ذەیلی ثەوبی
عەسانی ئەصیر إلەن
ئیلەن ئەصیر..
ئیذا ما لەمەست قەرارەی قەلبی!

ضەعینی ئیذا ما رەجەعت
وەقەود بی تەنەوری نەری
و حەبلی -لغەسیلی عەلا مەدی دەری
لیئەنی فەقەدت -لوقووف
بی دونی مەلاەی نەهەری
هەریمت
فەرەدی نەجووم -طفولەە
حەتا ئەشەری
مەغەری -لعەصافیری
دەربی -رەجووع..
لی عەشی -نتیظەری..